

## УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕДОПУЩЕНИИ ДИСКРИМИНАЦИИ

**VNS Health MLTC** соблюдает федеральные законы о защите гражданских прав. **VNS Health MLTC** не отказывает в услугах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных возможностей или пола.

**VNS Health MLTC** оказывает следующие услуги:

- Бесплатную помощь и услуги, облегчающие процесс общения, для лиц с инвалидностью, например:
  - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
  - предоставление информации в других форматах (крупный шрифт, аудиозаписи, доступные электронные форматы, прочие форматы).
- Бесплатные услуги для людей, чьим родным языком не является английский, например:
  - услуги профессиональных переводчиков;
  - предоставление информации на других языках.

Если вам необходимы указанные услуги, позвоните в **VNS Health MLTC** по номеру 1-888-867-6555. Пользователям ТТТ/ТДД следует звонить по номеру 711.

Если вы полагаете, что представители **VNS Health MLTC** не предоставили вам указанные услуги либо допустили проявления дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных возможностей или пола, вы можете подать жалобу в **VNS Health MLTC**:

По почте: VNS Health  
Health Plans Compliance  
220 East 42nd Street, New York, NY 10017

По телефону: 1-888-634-1558 (ТТТ/ТДД: 711)

Лично: Позвоните по указанному выше номеру телефона, чтобы записаться на прием.

По факсу: 646-459-7729

По эл. почте: [CivilRightsCoordinator@vnshealth.org](mailto:CivilRightsCoordinator@vnshealth.org)

В сети: [www.vnshealth.ethicspoint.com](http://www.vnshealth.ethicspoint.com)

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в Управление по гражданским правам Министерства здравоохранения и социальных служб США (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights):

- В сети: Портал для подачи жалоб Управления по гражданским правам:  
[ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf)
- По почте: U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW., Room 509F, ННН  
Building Washington, DC 20201  
Бланки для подачи жалобы доступны по адресу  
[www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html)
- По телефону: 1-800-368-1019 (ТТТ/ТДД: 800-537-7697)